《一句入境》

Lesson 01

听不懂时，别只会说「はい」

一句话，解决一个真实的日本生活场景

Study Notes

1. ①本课学习目标(Learning Goals)

完成本课后，你将能够：

☐ 礼貌地请对方再说一遍

☐ 听不懂时，不再只会回答「はい」

☐ 顺利继续后面的交流

②今日核心句(Today's Key Sentence)

日本語

すみません、もう一度お願いします。

中文

不好意思，请再说一遍。

③发音练习(Pronunciation Practice)

请跟读四遍。

①もう一度

②お願いします

③もう一度お願いします。

④すみません、もう一度お願いします。

Study Notes

④一句一句理解(Sentence Breakdown)

すみません

不好意思。　用于礼貌地向别人开口。

もう一度

再一次。表示希望对方重新说一遍。

お願いします

麻烦您了。放在句尾，让整句话更加礼貌。

⑤为什么推荐这一句?(Why Learn This Sentence)

很多初学者听不懂时，只会一直回答：

「はい。」但是，日本人会认为：你已经听懂了。

结果，后面的交流反而越来越困难。

如果你说：「すみません、もう一度お願いします。」

对方通常会根据情况：

✓ 再说一遍

✓ 放慢语速

✓ 换一种更容易理解的表达

⑥场景对话①(Conversation Practice)

◎ 店员: ポイントカードはありますか?
（有积分卡吗？）

◎ 你:すみません、もう一度お願いします。
（不好意思，请再说一遍。）

◎ 店员:ポイントカードはありますか?
（有积分卡吗？）

◎ 你:あ、ありません/あ、持っていません。
（我没有、没带）

⑦日本文化小知识(Culture Tips)

很多初学者会认为:「はい」永远等于“我完全听懂了”。

其实,「はい」在不同场景中有不同的作用。

有时候，它表示：好的，我明白了。

有时候，它只是交流中的回应，表示：我正在听，请继续说。

但是，如果对方正在向你确认重要内容，而你一直点头说「はい」,

对方很可能会认为你已经理解了。所以，没有听懂时，不要勉强回答「はい」。

可以直接说：すみません、もう一度お願いします。

这样会更加诚实，也更容易让交流顺利进行。

⑧场景对话②(Conversation Practice)

◎ 店员:レジ袋は必要ですか?
（需要袋子吗？）

◎ 你:すみません、もう一度お願いします。
（不好意思，请再说一遍）

◎ 店员:レジ袋は必要ですか?
（需要袋子吗？）
◎ 你:あ、いりません。ありがとうございます。
（不用了，谢谢）

⑨请求对方重复后、下一步怎么说？(What's Next?)

如果听懂了
①わかりました。
（明白了）

如果还是太快了
②すみません、もう少しゆっくりお願いします。
（不好意思，可以再慢一点吗？）

对方重新说明后终于听懂了
③ありがとうございます。
（谢谢）

⑩常见错误(Common Mistakes)

对陌生人或上司直接说：△ もう一回！

意思虽然可以理解，但语气比较随意。

在朋友或家人之间可以使用，但对店员、工作人员或上司说时，可能显得不够礼貌。

更推荐：

◎ すみません、もう一度お願いします。

更礼貌、更自然，也更适合初学者在正式场景中使用

⑪Regina Tips

请不要害怕听不懂。

在日本的便利店、餐厅、车站和商场等场所，工作人员经常会接待外国顾客。

真正重要的，不是第一次就把所有内容全部听懂，而是礼貌地告诉对方：

不好意思，我没有听清楚，请再说一遍。

很多时候，一句准确、礼貌的表达，比勉强假装自己听懂更有用。

⑫今日任务(Today's Mission)

①请完成今天的三个练习。

☐ 跟读核心句 20 遍

☐ 对着镜子完整说 10 遍

☐ 今天尝试在真实场景中使用一次。（暂时没有机会的同学，完成一次模拟对话）

②语音作业

请提交一段 20—30 秒的语音，内容包括：

1. 单独朗读核心句 3 遍；

2. 任选一个场景，分别扮演店员和自己；

3. 尽量自然表达，不需要追求速度。

③提交前自查

☐ 「すみません」没有读得太快
☐ 「もう一度」的长音清楚
☐ 「お願いします」语气礼貌、自然
☐ 整句话没有一个词一个词地断开

⑬今日总结(Lesson Summary)

✓礼貌地请对方再说一遍

✓ 避免在没听懂时勉强回答「はい」

✓ 根据对方的反应继续交流

✓ 在便利店等真实场景中使用核心句

⑭今日一句话(Today's Message)

不会说日语，并不可怕。

真正重要的是，勇敢开口。

_Regina

